



FOTOGRAFÍA

Photo



Colegio Internacional  
TERRANOVA

**FICHA PSICOPEDAGÓGICA  
PRIMARIA**  
*Psychopedagogical Card  
Elementary*

Grado / Grade \_\_\_\_\_

Fecha / Date \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Nombre del alumno / Student's Name	Fecha de Nacimiento / Birthdate
dd      mm      aaaa	

**HISTORIA MÉDICA / MEDICAL HISTORY**

Peso actual / Current Weight	Estatura actual / Current Height	Grupo sanguíneo / Bloodtype
El estado de salud de su hijo(a) es: Your son's/daughter's health is:	( ) Bueno / Good	( ) Regular / Fair
¿Padece actualmente alguna enfermedad? (especifique) / Suffers from a disease (Please specify)?		( ) Malo / Poor
¿Toma actualmente algún medicamento? (especifique) / Is under medication (Please specify)?		

¿Su hijo(a) ha presentado algunos de los siguientes padecimientos?

*Has your son/daughter ever suffered from any of the ailments / disorders listed here below?*

	SI / YES	NO	Especifique / Please Specify
• Problemas Visuales / Visual problems			
• Problemas Auditivos / Hearing problems			
• Problemas Motrices / Problems with motor skills			
• Pie Plano / Flatfooted			
• Cefaleas / Headaches			
• Asma / Asthma			
• Alergias / Allergies			
• Convulsiones / Seizures			
• Traumatismos Cefálicos con Pérdida del Conocimiento / <i>Loss of consciousness due to head trauma</i>			
• Hospitalización / Been Hospitalized			
• Intervención Quirúrgica / Surgery			

¿Presenta anomalías en su apetito? (especifique) / Eating disorders (specify)?

¿Qué desayuna? / What does your son/daughter usually eat for breakfast?

Horas diarias de sueño / Number of Hours of Sleep	Horario de sueño / Sleeping Schedule
	De / From _____ a / To _____ horas / hours

<p>¿Su hijo presenta alguna de las siguientes dificultades al dormir?  <i>Does your child present any of the following sleep disorders?</i></p>									
	SI YES	NO	Especifique / Please specify						
• Pesadillas / <i>Nightmares</i>									
• Camina durante la noche / <i>Sleepwalking</i>									
• Temores Nocturnos / <i>Night terrors</i>									
• Duerme en exceso / <i>Excessive sleep</i>									
• Ronca / <i>Snoring</i>									
• Insomnio / <i>Insomnia</i>									
• Apneas Respiratorias / <i>Sleep apnea</i>									
<p>¿Ha recibido alguna terapia de apoyo? / <i>Has your child received any type of therapy?</i>  SI/YES _____ NO _____</p>									
<p>Motivo/Reason:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">a. Aprendizaje / <i>Learning</i> (      )</td> <td style="width: 50%;">d. Emocional / <i>Emotional</i> (      )</td> </tr> <tr> <td>b. Lenguaje / <i>Language</i> (      )</td> <td>e. Familiar / <i>Family</i> (      )</td> </tr> <tr> <td>c. Social / <i>Social</i> (      )</td> <td>f. Física / <i>Physical</i> (      )</td> </tr> </table>				a. Aprendizaje / <i>Learning</i> (      )	d. Emocional / <i>Emotional</i> (      )	b. Lenguaje / <i>Language</i> (      )	e. Familiar / <i>Family</i> (      )	c. Social / <i>Social</i> (      )	f. Física / <i>Physical</i> (      )
a. Aprendizaje / <i>Learning</i> (      )	d. Emocional / <i>Emotional</i> (      )								
b. Lenguaje / <i>Language</i> (      )	e. Familiar / <i>Family</i> (      )								
c. Social / <i>Social</i> (      )	f. Física / <i>Physical</i> (      )								
<p>¿Con qué psicólogo/terapeuta acude actualmente? / <i>Name of Attending Psychologist/Therapist</i></p>									
<p>Motivo / Reason:</p>									

<p><b>ANTECEDENTES DE CRECIMIENTO / GROWTH AND DEVELOPMENT BACKGROUND</b></p>			
<p>¿Tuvo la madre algún problema durante el embarazo?  <i>Did the mother suffer from ailments or disorders during her pregnancy?</i></p>			
	SI YES	NO	Especifique / Please specify
• Caídas / <i>Falls or injuries</i>			
• Infecciones / <i>Infections</i>			
• Preeclampsia			
• Problemas Emocionales / <i>Emotional problems</i>			
• Riesgo o Amenaza de Aborto / <i>Risk or threat of abortion</i>			
• Intoxicación / <i>Intoxication</i>			
• Radiaciones / <i>Radiation</i>			
• Drogas / <i>Drugs</i>			
• Incompatibilidad Sanguínea / <i>Blood incompatibility</i>			
• Fue Prematuro / <i>Premature</i>			
• Fórceps / <i>Forceps</i>			
• Cesaria / <i>Cesarean section</i>			
• Falta de oxígeno / <i>Lacked oxygen</i>			
• Otro / <i>Other</i>			

<b>Edad Aproximada en la que su hijo (a) comenzó a.../ Approximate age at which child started:</b>					
• Gatear / Crawling	_____	años / years	_____	meses / months	
• Caminar / Walking	_____	años / years	_____	meses / months	
• Balbucear Palabras / Uttering first words	_____	años / years	_____	meses / months	
• Controlar Esfínteres / Sphincter (Bladder and Bowel) Control					
DIURNO / DAYTIME (YES) (NO)		NOCTURNO / NIGHTTIME (YES) (NO)			
Edad Aproximada / HOW OLD?	_____	años / years old;	_____	meses / months old	

**PERSONALIDAD, CONDUCTA Y ADAPTACION SOCIAL / PERSONALITY, BEHAVIOR & SOCIAL SKILLS**

¿Qué responsabilidades tiene su hijo(a) en casa? / What chores is your child responsible of doing?					
¿Quién supervisa que el menor cumpla con sus obligaciones en casa? Who is responsible for making sure that child fulfills his/her chores?					
¿Qué hace usted cuando su hijo(a) no obedece? / What do you usually do when your child disobeys?					
<b>Actualmente su hijo: / At present your child is able to:</b>	<b>SIEMPRE ALWAYS</b>	<b>MUCHAS VECES OFTEN</b>	<b>ALGUNAS VECES SOMETIMES</b>	<b>CASI NUNCA SEDOM</b>	<b>NUNCA NEVER</b>
<b>INICIATIVA / INITIATIVE</b>					
• Tiene iniciativa para hacer sus deberes y responsabilidades / Takes the initiative to do chores and fulfill his/her responsibilities					
• Cumple con sus trabajos en tiempo y forma / Complies with his/her work in a timely manner according to specifications					
<b>ORDEN EN EL TRABAJO / WORKS IN AN ORDERLY FASHION</b>					
• Es organizado / Is organized					
• Coopera al orden / Cooperates with maintaining order					
• Cuida y guarda sus cosas / Cares for and stores his/her belongings					
<b>RELACIONES SOCIALES / SOCIAL INTERACTIONS</b>					
• Hace amigos con facilidad / Makes friends easily					
• Se adapta a nuevas circunstancias / Adapts to new situations					
• Tiene buena relación con los adultos / Has healthy relationships with adults					
Actualmente identifica alguna(s) oportunidad(es) de mejora en su hijo. / Do you currently identify an opportunity for improvement in your child?					

**HÁBITOS DE ESTUDIO / STUDYING HABITS**

¿Ha repetido año? / Has he/she repeated a school year?	¿Cuál? / Which?	¿Por qué motivo? / For what reason?
¿Tiene un lugar específico para hacer la tarea y estudiar? (especifique) / Does your child have his/her own work space at home? (Please explain).		
¿Utiliza algún método de estudio? (explíquelo) / Does he/she follow a method/procedure for studying? (Please explain)		
¿Considera que su método de estudio es efectivo? ¿Por qué? / Do you regard your child's study method as effective? Why?		
¿Hace solo la tarea? / Does his/her homework independently?	¿Cuánto tiempo emplea diariamente en hacer la tarea? / How much time does he/she usually devote to doing homework?	
¿Quién lo apoya o motiva para hacer sus tareas? / Who helps or motivates the child to do his/her homework?		
¿Tiene alguna dificultad de escritura, de lectura o lectura de comprensión? (especifique) / Does he/she have any problems writing, reading or with reading comprehension? (Please explain)		
¿Qué actividades realiza por las tardes? (especificar horario y días) / What activities does the child have during the afternoon/evening? (In what schedule?)		
¿Toma alguna clase de regularización? ¿Cuál? (horario) / Is he being privately tutored? In which subject(s)? (In what schedule?)		
¿Le gusta leer? / Does he/she like to read?	¿Qué tipo de lecturas acostumbra? / What kind books does he/she usually read?	
¿Cuál es el título del último libro que leyó? / What's the title of the last book your child read?		

Señale con una (X) la respuesta que mejor se adapte a la conducta de su hijo. / Mark with an "X" the answer that better describes your child's behavior.

	SIEMPRE ALWAYS	MUCHAS VECES OFTEN	ALGUNAS VECES SOMETIMES	CASI NUNCA SEDOM	NUNCA NEVER
No pone atención a los detalles y comete errores por descuido en sus tareas. / Does not pay attention to details and makes mistakes on his/her homework due to negligence.					
Tiene dificultades para mantener la atención en las tareas y en los juegos. <i>Has difficulty focusing on work and while playing.</i>					
No parece escuchar lo que se le dice. / Does not seem to listen to what he/she is being told.					
No sigue instrucciones o no termina las tareas en la escuela o en la casa, a pesar de comprender las órdenes. <i>Does not follow instructions nor finishes work at school or at home, even when he/she understands the instructions.</i>					
Tiene dificultades para organizar sus actividades. / Has difficulty organizing his activities.					
Evita hacer tareas o cosas que le demanden esfuerzo. / Avoids doing homework or things that imply an effort on his/her part.					
Pierde sus útiles o las cosas necesarias para hacer sus actividades. / Misplaces his/her school supplies or items needed for the activities.					
Se distrae fácilmente con estímulos irrelevantes. / Is easily distracted by irrelevant stimuli.					
Necesita demasiada supervisión. / Requires a lot of supervision.					
Olvida las cosas. / Forgets his/her things.					
	SIEMPRE ALWAYS	MUCHAS VECES OFTEN	ALGUNAS VECES SOMETIMES	CASI NUNCA SEDOM	NUNCA NEVER
Tiene dificultades para relajarse o practicar juegos donde deba permanecer quieto. / Has difficulty relaxing or taking part in games where he/she must remain still.					
Habla demasiado. / Talks a lot.					
Contesta o actúa antes de que se le terminen de formular las preguntas. / Answers or acts before you have finished asking the question.					
Interrumpe las conversaciones o los juegos de los demás. <i>Interrupts other people's conversations or games.</i>					
Es incapaz de esperar turnos / <i>Is unable to wait for his/her turn.</i>					
Se levanta de la mesa durante las comidas. / <i>Leaves the table during meals.</i>					

	SIEMPRE <b>ALWAYS</b>	MUCHAS VECES <b>OFTEN</b>	ALGUNAS VECES <b>SOMETIMES</b>	CASI NUNCA <b>SELDOM</b>	NUNCA <b>NEVER</b>
Dice: 'no tengo ningún amigo(a)'. / Says: 'I have no friends/ / don't have any friends'.					
Se orina en la cama. / Wets the bed / Bedwetting.					
Tartamudea. / Stutters.					
Llora fácilmente. / Cries easily.					
Repite continuamente una actividad. / Continuously repeats the same activity.					
Dice: 'nadie me comprende' / Says: 'Nobody understands me'					
Le dan rabietas. / He/she throws temper tantrums.					
Se queja de dolores. / Complains of pain.					
Se altera cuando se cambian planes. / Gets upset when plans are changed.					
Dice: 'los exámenes me ponen nervioso'. / Says: 'Exams make me nervous'.					
Toca constantemente las cosas, tales como sus propios cabellos, uñas o ropa. / Is constantly touching things such as his/her hair, nails or clothing.					
Parece que no le importan los sentimientos de los demás / He/she seems not to care for other people's feelings.					
Se frustra fácilmente. / Is easily frustrated.					
	SIEMPRE <b>ALWAYS</b>	MUCHAS VECES <b>OFTEN</b>	ALGUNAS VECES <b>SOMETIMES</b>	CASI NUNCA <b>SELDOM</b>	NUNCA <b>NEVER</b>
Anima a la gente a que hagan las cosas lo mejor posible. / Encourages people to do the best they can.					
Dice: 'tengo miedo de lastimar a alguien'. / Says: 'I am afraid to hurt someone'					
Felicita a los demás cuando les pasan cosas buenas. / Congratulates others when good things happen to them.					
Le pega a otros(as) niños(as). / Hits other children.					
Se burla y fastidia a los demás. / Mocks and annoys other people.					
Usa lenguaje grosero. / Uses foul language.					
Inicia actividades por sí mismo(a). / Starts activities on his/her own.					
Tiene sentido del humor. / Has a sense of humor.					
Evita competir con otros(as) niños(as). / Avoids competing with other children.					
Se adapta bien a los(as) maestros(as) nuevos(as). / Adapts well to new teachers.					
Tiene muchas ideas. / Has many ideas.					
Se ofrece a ayudar a los demás. / Offers to help others.					
Es tímido(a) con otros niños(as). / Is shy towards other children.					

Gracias por sus respuestas / Thank you for your responses

NOMBRE Y FIRMA DEL PADRE / FATHER'S SIGNATURE

NOMBRE Y FIRMA DE LA MADRE / MOTHER'S SIGNATURE